TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN MƯỜNG NHÉ** **TỈNH ĐIỆN BIÊN**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**
Số: 01/2023/QĐCNHGT-DS	*Mường Nhé, ngày 15 tháng 5 năm 2023*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ các Điều 32, Điều 33, Điều 34, Điều 35 Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của người khởi kiện là Ngân hàng Thương mại cổ phần B và người bị kiện là chị Lê Thị Ng và anh Nguyễn Văn M.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện về việc tranh chấp hợp đồng tín dụng ngày 12 tháng 4 năm 2023 của Ngân hàng Thương mại cổ phần B.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27 tháng 4 năm 2023 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

Người khởi kiện: Ngân hàng Thương mại cổ phần B. Địa chỉ trụ sở chính: Số .., Tr, phường C, quận H, Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Hồ Nam T; Chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Anh Nguyễn Duy Ph, Chức vụ: Phó Giám đốc Phòng giao dịch M. Địa chỉ: Tổ .., xã M, huyện M, tỉnh Điện Biên (Theo các văn bản ủy quyền: Quyết định số 40764/2023/QĐ ngày 17/3/2023 của Tổng giám đốc Ngân hàng Thương mại cổ phần B về việc ủy quyền thực hiện hoạt động tố tụng đối với Giám đốc chi nhánh; Văn bản ủy quyền số 272/2023/UQ-LPB.ĐB ngày 05/4/2023 về việc tham gia tố tụng và giải quyết việc thi hành án trong vụ kiện giữa Ngân hàng Thương mại cổ phần B với chị Lê Thị Ng, anh Nguyễn Văn M).

Người bị kiện: Chị Lê Thị Ng, sinh năm 1987 và anh Nguyễn Văn M, sinh năm 1989; Cùng địa chỉ: Bản Nậm Kh, xã Ch, huyện M, tỉnh Điện Biên.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27 tháng 4 năm 2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27 tháng 4 năm 2023, cụ thể như sau:

Chị Lê Thị Ng, anh Nguyễn Văn M có trách nhiệm thực hiện nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng thương mại cổ phần B theo hợp đồng tín dụng số HDTD40A201922 ngày 16/4/2019. Số tiền nợ tính đến ngày 27/4/2023 là 20.370.664 đồng (*hai mươi triệu ba trăm bảy mươi nghìn sáu trăm sáu mươi bốn nghìn đồng*).

Phương thức trả nợ như sau: Chị Lê Thị Ng và anh Nguyễn Văn M thực hiện nghĩa vụ trả nợ theo 02 đợt vào Tháng 7 và Tháng 8 năm 2023, tháng 7 trả 10.000.000 đồng (*mười triệu đồng*) và tháng 8 trả 10.370.664 đồng (*mươi triệu ba trăm bảy mươi nghìn sáu trăm sáu mươi bốn đồng*) cộng với tiền lãi phát sinh theo hợp đồng tín dụng số số HDTD40A201922 ngày 16/4/2019.

2. Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất của hợp đồng tín dụng số HDTD40A201922 ngày 16/4/2019.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ Luật tố tụng Dân sự và được thi hành theo quy định pháp luật về thi hành án dân sự.

Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Phòng KTNV - THA TAND tỉnh Điện Biên;
- VKSND huyện Mường Nhé;
- Chi cục Thi hành án dân sự huyện Mường Nhé;
- Người khởi kiện;
- Người bị kiện;
- Hòa giải viên;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Hoàng Văn Phong